



# GAZETA URZĘDOWA

ZARZĄDU MIEJSKIEGO W STOŁ. KRÓL. MIEŚCIE KRAKOWIE

25 MAJA 1948 R.

Nr 9

ROCZNIK LXIII.

TREŚĆ DZIAŁU URZĘDOWEGO:

## UCHWAŁA ZARZĄDU MIEJSKIEGO

**Poz. 57** — z dnia 25 maja 1948 r. o przeniesieniach kredytów w §§ 4 i 28 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948 . . . . . 111

## ZARZĄDZENIA PREZYDENTA MIASTA:

**58** — z dnia 13 maja 1948 r. o zmianie zarządzenia Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 26 stycznia 1948 r. o ustaleniu taryfy maksymalnej dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa . . . . . 112

**59** — z dnia 14 maja 1948 r. o oszczędzeniu miasta . . . . . 112

## OKÓLNIKI PREZYDENTA MIASTA:

**60** — Nr 32 z dnia 10 maja 1948 r. o miejskich znaczkach, przy pomocy których winny być uiszczane administracyjne opłaty samorządowe . . . . . 113

**61** — Nr 33 z dnia 14 maja 1948 r. o utworzeniu Konsulatu Republiki Francuskiej w Krakowie . . . 113

**62** — Nr 34 z dnia 20 maja 1948 r. o utracie mocy obowiązującej zarządzenia o powołaniu Komisji Oszczędnościowo-Organizacyjnej . . . . . 114

## DZIAŁ URZĘDOWY

57

### UCHWAŁA

### Zarządu Miejskiego

w stoł. król. mieście Krakowie

z dnia 25 maja 1948 r.

**o przeniesieniach kredytów w §§ 4 i 28 w wydatkach zwyczajnych budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948.**

Na podstawie punktu II uchwały Miejskiej Rady Narodowej z dnia 20 grudnia 1947 r. o ustaleniu budżetu Gminy stoł. król. miasta Krakowa na okres od dnia 1 stycznia 1948 r. do 31 grudnia 1948 r. (Gaz. Urz. Z. M. Nr 16, poz. 167) uchwała się, co następuje:

§ 1. Wydatki zwyczajne ustalone w § 4 „Wydatki rzeczowe Zarządu Ogólnego“ budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza się w poz. a/1 „Konserwacja budynków“ z kwoty zł 4,500.000 o kwotę zł 61.000 do kwoty zł 4,439.000;

b) zwiększa się w poz. k „Umeblowanie biur“ z kwoty zł 600.000 o kwotę zł 61.000 do kwoty zł 661.000.

§ 2. Wydatki zwyczajne ustalone w § 28 „Muzeum Narodowe“ budżetu administracyjnego Gminy stoł. król. miasta Krakowa na rok 1948

a) zmniejsza w poz. p „Pracownia fotograficzna“ z kwoty zł 250.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 100.000;

b) zwiększa się w poz. k „Sprawozdania, katalogi itp.“ z kwoty zł 50.000 o kwotę zł 150.000 do kwoty zł 200.000.

§ 3. Uchwała niniejsza wchodzi w życie natychmiast.

Prezydent Miasta:

w z. *Stefan Dziwlik*

Wiceprezydent

58

**ZARZĄDZENIE****Prezydenta stol. król. miasta Krakowa**

z dnia 13 maja 1948 r.

**o zmianie zarządzenia Prezydenta stol. król. miasta Krakowa z dnia 26 stycznia 1948 r. o ustaleniu taryfy maksymalnej dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa.**

Na podstawie art. 43 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 7 czerwca 1927 r. o prawie przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr 53, poz. 468), zmienionego ustawami z dnia 10 marca 1934 r. (Dz. U. R. P. Nr 40, poz. 350), z dnia 8 sierpnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 60, poz. 463) i dekretem z dnia 3 kwietnia 1948 r. (Dz. U. R. P. Nr 18, poz. 130), po wysłuchaniu opinii kolegium Zarządu Miejskiego i Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie, zarządzam, co następuje:

§ 1. W zarządzeniu Prezydenta stol. król. miasta Krakowa z dnia 26 stycznia 1948 r. o ustaleniu taryfy maksymalnej dla dorożek konnych na obszarze miasta Krakowa (Gaz. Urz. Z. M. Nr 2, poz. 6) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w ust. 1 § 1 skreśla się wyrazy „dzielnic I do XXII“;
- 2) skreśla się § 2;
- 3) zmienia się dotychczasową numerację § 3 na »§ 2«, a § 4 na »§ 3«.

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1948 r.

Prezydent Miasta:  
w z. *Małgorzata Nowicka*  
Wiceprezydent

59

**ZARZĄDZENIE****Prezydenta stol. król. miasta Krakowa**

z dnia 14 maja 1948 r.

**o odszczurzeniu miasta.**

Na podstawie art. 10 ust. (3) lit. e) ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. o zapobieganiu chorobom zakaźnym i o ich zwalczaniu (Dz. U. R. P. Nr 27, poz. 198) i § 7 rozporządzenia Ministra Opieki Społecznej z dnia 26 września 1935 r. o utrzymywaniu porządku i czystości

w miejscach publicznych i niektórych miejscach prywatnych (Dz. U. R. P. Nr 76, poz. 476) zarządzam, co następuje:

§ 1. W dniach 21, 22 i 23 czerwca 1948 r. należy przeprowadzić na terenie miasta Krakowa tępienie szczurów.

§ 2. 1. Akcja odszczurzenia polega na jednoczesnym i jednolitym wyłożeniu trucziny we wszystkich nieruchomościach mieszkalnych i użytkowych, we wszelkich zakładach handlowych i przemysłowych, wytwórniach artykułów spożywczych, magazynach i składach, młynach, spichlerzach, stajniach, oborach i chlewach, gospodarstwach rolnych i ogrodniczych itp., stanowiących własność państwową, samorządową, spółdzielczą lub prywatną, bez względu na to, czy tam się szczury pojawiają, czy też nie.

2. Do akcji odszczurzenia należy użyć wyłącznie trutek pod nazwą „Zagłada L. C. F.“ (Rejestr Ministerstwa Zdrowia L. dz. F. III. 4943/46/Tr/4), które należy nabyć we właściwym urzędzie obwodowym (ekspozyturze urzędu obwodowego) w terminie od dnia 22 maja do 12 czerwca 1948 r. w godzinach urzędowych od 9—14.

3. Przy stosowaniu trutek należy zachować jak najdalej idącą ostrożność z uwagi na to, że są one niebezpieczne dla zdrowia i życia zarówno ludzi, jak i zwierząt.

§ 3. W związku z powyższą akcją należy:

- 1) przed wyłożeniem trutki oczyścić i uporządkować piwnice, podwórza, popielniki, strychy itp. dla pozbawienia szczurów pokarmów,
- 2) wyłożyć trutkę w dniu 21 czerwca 1948 r. w sposób podany w instrukcji na torebce z trutką w miejscach, gdzie szczury przebywają, a w szczególności koło śmietników, w komórkach, w piwnicach, w składach, na podwórzu, w ustępach, w ogrodzie, w korytarzach itp.,
- 3) trutkę rozłożoną pozostawić przez 3 dni, a spożytą zastąpić świeżą,
- 4) zwierzęta domowe, drób itp. trzymać po wyłożeniu trutki przez 3 dni w zamknięciu,
- 5) padłe szczury wrzucać do skrzynek na popiół,
- 6) do czasu wyłożenia trutek, przechowywać je w miejscu suchym i odpowiednio zabezpieczonym,

7) w dniu 24 czerwca 1948 r. resztki niezjedzonej przez szczury trutki zebrać i spalić lub zakopać.

§ 4. Do nabycia trutek i przeprowadzenia akcji odszczurzenia obowiązani są właściciele lub użytkownicy względnie administratorzy realności, właściciele lub użytkownicy zakładów handlowych i przemysłowych, stajen, obór i chlewów, prowadzonych jako samodzielne przedsiębiorstwa oraz właściciele lub użytkownicy gospodarstw rolnych i ogrodniczych.

§ 5. Koszty nabycia trutek wynoszą:

- 1) w domach mieszkalnych: od każdej izby mieszkalnej lub użytkowej, nie wyłączając kuchni, po 22 zł 50 gr,
- 2) dla właścicieli i użytkowników przedsiębiorstw handlowych (sklepów), opłacających kartę rejestracyjną:
 

w wysokości zł 1.500 . . . . .	zł 180
„ „ 600 . . . . .	„ 90
„ „ 300 . . . . .	„ 45;

 przedsiębiorstwa handlowe branży spożywczej i gastronomicznej opłacają koszty te w podwójnej wysokości,
- 3) dla właścicieli i użytkowników przedsiębiorstw przemysłowych za każde 50 m<sup>2</sup> powierzchni po 45 zł; właściciele i użytkownicy tych przedsiębiorstw branży spożywczej opłacają koszty te w podwójnej wysokości,
- 4) dla właścicieli i użytkowników stajen, obór i chlewów, prowadzonych jako samodzielne przedsiębiorstwa — 135 zł,
- 5) dla właścicieli i użytkowników gospodarstw rolnych i ogrodniczych o obszarze:
 

a) do 1 ha . . . . .	zł 45
b) powyżej 1 ha do 3 ha . . . . .	„ 90
c) powyżej 3 ha do 5 ha . . . . .	„ 135
d) powyżej 5 ha do 10 ha . . . . .	„ 180
e) powyżej 10 ha do 25 ha . . . . .	„ 225
f) za każde dalsze 25 ha . . . . .	„ 135

§ 6. Kontrolę nad wykonaniem niniejszego zarządzenia będą przeprowadzać urzędy obwodowe.

§ 7. Niestosujący się do niniejszego zarządzenia będą karani w drodze administracyjnej na podstawie art. 22 powołanej na wstępie ustawy z dnia 21 lutego 1935 r. z uwzględnieniem przepisów dekretu z dnia 26 kwietnia 1948 r. o podwyższaniu grzywien, kar pieniężnych, kar porządkowych i nawią-

zek (Dz. U. R. P. Nr 24, poz. 161) aresztem do 3 miesięcy i grzywną do wysokości 150.000 zł, albo jedną z tych kar.

Prezydent Miasta:

w z. Inż. Eugeniusz Tor

Wiceprezydent

60

### OKÓLNIK Nr 32

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 10 maja 1948 r.

**o miejskich znaczkach, przy pomocy których winny być uiszczane administracyjne opłaty samorządowe.**

Podaję do wiadomości wszystkich jednostek administracyjnych Zarządu Miejskiego, że w obiegu znajdują się następujące znaczki miejskie, przy pomocy których winny być uiszczane administracyjne opłaty samorządowe stosownie do postanowienia § 12 statutu opłat na rzecz Gminy miasta Krakowa od podań i świadectw z dnia 17 grudnia 1935 r. z późniejszymi zmianami:

- 1) koloru jasno buraczkowego wartości nominalnej . . . . . zł 5
- 2) koloru jasno buraczkowego wartości nominalnej . . . . . „ 10
- 3) koloru kremowego wartości nominalnej . . . . . „ 20
- 4) koloru pomarańczowego wartości nominalnej . . . . . „ 50
- 5) 3-złotowe znaczki koloru białego z godłem w kolorze czerwonym i nadrukiem „100 zł“ wartości nominalnej . . . . . „ 100
- 6) koloru czerwonego z nadrukiem „500 zł“ wartości nominalnej . . . . . „ 500
- 7) koloru białego z godłem w kolorze czarnym i z nadrukiem „1000 zł“ „ 1000

(Nr Fin. Skarb. II/1/48)

Prezydent Miasta:

Henryk Dobrowolski

61

### OKÓLNIK Nr 33

**Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa**

z dnia 14 maja 1948 r.

**o utworzeniu Konsulatu Republiki Francuskiej w Krakowie.**

Stosownie do pisma Urzędu Wojewódzkiego Krakowskiego z dnia 4 kwietnia 1948 r.,

L. SP. P. I. — 8/48, podaję do wiadomości, że p. Henri Leautier uzyskał exequatur jako konsul Republiki Francuskiej na obszar województw: krakowskiego, rzeszowskiego i kieleckiego z wyłączeniem powiatów: częstochowskiego i radomskiego, z siedzibą w Krakowie.

Proszę o udzielenie wymienionemu Konsulowi wszelkiej pomocy przy spełnianiu jego obowiązków.

(Nr Org. Ustr. 58/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

62

## OKÓLNIK Nr 34

### Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa

z dnia 20 maja 1948 r.

#### o utracie mocy obowiązującej zarządzenia o powołaniu Komisji Oszczędnościowo-Organizacyjnej.

W związku z okólnikiem Nr 18 Kancelarii Rady Państwa z dnia 9 marca 1948 r., L. dz. 2337/XI/236/48, w przedmiocie obniżenia kosztów administracji samorządowej i jej usprawnienia, zarządzenie Prezydenta stoł. król. miasta Krakowa z dnia 13 listopada 1947 r. o powołaniu Komisji Oszczędnościowo-Organizacyjnej (Gaz. Urz. Z. M. Nr 14, poz. 154) utraciło moc obowiązującą.

(Nr Org. Ustr. 28/48)

Prezydent Miasta:  
*Henryk Dobrowolski*

## DZIAŁ NIEURZĘDOWY

### PRZEGLĄD

#### DZIENNIKÓW URZĘDOWYCH

##### DZIENNIK USTAW RZECZYSPOLITEJ POLSKIEJ

zawiera m. in. treść następującą:

Nr 26 — z dnia 14 maja 1948 r.

poz. 178 — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 20 kwietnia 1948 r. o przymusowym ubezpieczeniu budowli od ognia

poz. 179 — rozporządzenie Ministra Skarbu z dnia 28 kwietnia 1948 r. w sprawie umownych ubezpieczeń rzeczowych prowadzonych przez Powozeschny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych.

Nr 27 — z dnia 21 maja 1948 r.

poz. 182 — ustawa z dnia 28 kwietnia 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 2 lipca 1924 r. w przedmiocie pracy młodocianych i kobiet

poz. 183 — ustawa z dnia 28 kwietnia 1948 r. o zmianie ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznym

poz. 184 — rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 20 marca 1948 r. w sprawie obrotu i gospodarowania żelastwem, druzgiem żeliwnym, żelastwem użytkowym oraz złomem metali i stopów nieżelaznych

poz. 185 — rozporządzenie Ministra Przemysłu i Handlu z dnia 14 kwietnia 1948 r. o obrocie i gospodarowaniu żelastwem, druzgiem żeliwnym oraz złomem metali i stopów nieżelaznych

poz. 186 — rozporządzenie Ministrów: Komunikacji, Administracji Publicznej, Ziemi Odzyskanych i Obrony Narodowej z dnia 15 kwietnia 1948 r. w sprawie zmiany rozporządzenia Ministrów: Komunikacji, Spraw Wewnętrznych i Spraw Wojskowych z dnia 27 października 1937 r. o ruchu pojazdów mechanicznych na drogach publicznych

poz. 188 — rozporządzenie Ministrów Odbudowy oraz Przemysłu i Handlu z dnia 3 maja 1948 r. o obrocie i gospodarowaniu żelastwem użytkowym, pochodzącym z rozbiórki budynków zniszczonych wskutek wojny.

### KOMUNIKAT

Celem usprawnienia przeprowadzanej obecnie akcji, zmierzającej do podniesienia stanu czystości i porządku w mieście Krakowie, Prezydent Miasta decyzją z dnia 29 kwietnia 1948 r. powierzył ob. mgr Ludwikowi Bialikiewiczowi, Naczelnikowi I Urzędu Obwodowego, pełnienie czynności **Komisarza dla Spraw Utrzymania Czystości i Porządku w Krakowie.**

Adres redakcji i administracji: Zarząd Miejski w stoł. król. mieście Krakowie, Wydział Organizacyjny.  
Ratusz, pl. WW. Świętych 3/4. Godziny dla stron od 10—12.

Administracja przyjmuje zgłoszenia na prenumeratę i sprzedaje pojedyncze numery.

Prenumerata kwartalna wynosi 250 zł.

Nakładem Zarządu Miejskiego w stoł. król. mieście Krakowie.